

No. 12202

**UNITED STATES OF AMERICA
and
HONDURAS**

**Exchange of notes constituting an agreement regarding
deposits for military assistance under the Foreign
Assistance Act of 1971. Tegucigalpa, 4 April and 26
June 1972**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 29 December 1972.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HONDURAS**

**Échange de notes constituant un accord relatif aux dépôts
effectués au titre de l'assistance militaire en vertu de la
loi de 1971 sur l'aide à l'étranger. Tegucigalpa, 4 avril
et 26 juin 1972**

Textes authentiques: anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 29 décembre 1972.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HONDURAS REGARDING DEPOSITS FOR MILITARY ASSISTANCE UNDER THE FOREIGN ASSISTANCE ACT OF 1971

I

No. 43

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Relations of the Republic of Honduras and has the honor to refer to recent discussions regarding the United States Foreign Assistance Act of 1971, which includes a provision requiring payment to the United States Government in lempiras of ten percent of the value of grant military assistance and of excess defense articles provided by the United States to the Government of Honduras.

In accordance with that provision, it is proposed that the Government of Honduras will deposit in an account to be specified by the United States Government at a rate of exchange which is not less favorable to the United States Government than the best legal rate at which U.S. dollars are sold by authorized dealers in the country of Honduras for lempiras on the date the deposits are made, the following amounts in lempiras:

- (A) In the case of any excess defense article given to the Government of Honduras, an amount equal to ten percent of the fair value of that article, as determined by the United States Government, and
- (B) In the case of a grant of military assistance to the Government of Honduras, an amount equal to ten percent of each grant.

The Government of Honduras will be notified quarterly of deliveries of defense articles and rendering of defense services and the values thereof. Deposits to the account of the United States Government will be due and payable upon request by the United States Government, which request shall be made, if at all, within one year following the aforesaid notification of deliveries.

It is further proposed that the amounts to be deposited may be used to pay all official costs of the United States Government payable in lempiras, including but not limited to all costs relating to the financing of international educational and cultural exchange activities under programs authorized by the United States Mutual Education and Cultural Exchange Act of 1961.

It is finally proposed that the Ministry's reply stating that the foregoing is acceptable to the Government of Honduras shall, together with this note, constitute an agreement between our Governments on this subject effective from and after February 7, 1972 and applicable to deliveries of defense articles and rendering of defense services funded or agreed to and delivered or rendered on or subsequent to that date.

¹ Came into force on 26 June 1972 by the exchange of the said notes, with effect from 7 February 1972, in accordance with their provisions.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Relations the assurances of its highest and most distinguished consideration.

Tegucigalpa, D. C., April 4, 1972.

Embassy of the United States of America

II

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

SECRETARÍA DE RELACIONES EXTERIORES
DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS
Organismos Internacionales

Oficio No. 1202

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Honduras saluda muy atentamente a la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América y tiene el honor de referirse a su Nota No. 43 de fecha 4 de 1972, en la que se refiere al cargo del diez por ciento (10%) que el Congreso de los Estados Unidos de América, ha impuesto a los suministros servicios y asistencia técnica que ese país había suministrado al nuestro sin recargo alguno en los programas de ayuda mútua.

Dicho recargo viene a constituir para nosotros un verdadero problema, pero aún así aceptamos dichas condiciones del cargo del diez por ciento a suministros, servicios y asistencia técnica.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Honduras reitera a esa Honorable Embajada las muestras de su más alta y distinguida consideración.

Tegucigalpa, D.C., 26 de junio de 1972.

A la Honorable Embajada de los Estados Unidos de América
Ciudad

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
OF THE REPUBLIC OF HONDURAS

International Organizations

Official communication No. 1202

The Ministry of Foreign Relations of Honduras presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to Embassy note no. 43 of [April] 4, 1972 concerning the ten percent charge which

¹ Translation supplied by the Government of the United States of America.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

the Congress of the United States of America has placed on supplies, services and technical assistance which the United States had been rendering to our country without any charge under the mutual aid programs.

This new charge will constitute a genuine problem for us, but we nevertheless accept the conditions of the ten percent charge for supplies, services, and technical assistance.

The Ministry of Foreign Relations of Honduras renews to the Embassy the expression of its highest and most distinguished consideration.

Tegucigalpa, D.C., June 26, 1972.

Embassy of the United States of America.

Tegucigalpa
